

# Gaart & Heem

2 | 2022

Association de protection de la nature agréée

Organe officiel  
de la Ligue Luxembourgeoise  
du Coin de Terre et du Foyer

20222  
ISBN 977-1-02422-010-1  
9 771024 220101

2 | 2022  
Lu€5



© José Mendes



**52** | Le beau temps guette, tous aux abris

**58** | Como preparar a sua horta

**86** | Nationalkongress 2022





## LEITARTIKEL

- 51** E flotte Kongress zu Käerjeng

## MAIN VERTE

- 52** Le beau temps guette,  
tous aux abris

## ZIERGARTEN

- 53** Sie blühen nur einen Sommer  
... Aber wie !
- 54** Das Japanische  
Köcherblümchen  
kommt sicher groß raus
- 55** Frischgrüne Ideen für den  
Ostertisch
- 56** Das 'Morpho'-Stiefmütterchen  
– *Viola cornuta* 'Morpho'
- 57** Inspiration und Do-It-Yourself-  
Tipps für blühende Ostertage

## A MINHA HORTA

- 58** Como preparar a sua horta no  
início da primavera

## GARTENPRAXIS

- 60** Gartenfreude mit dem  
optimalen Hochbeet
- 62** Die Kartoffel ist der Allrounder  
schlechthin
- 64** Basilikum für die  
mediterrane Sommerküche
- 65** Das Jakobs-greiskraut –  
*Jacobaea vulgaris*
- 66** Zeit zur Pflege von  
Stauden, Ziergehölzen und  
Blumenzwiebeln
- 68** Der stressfreie Garten oder  
was jetzt alles zu tun ist
- 70** La multiplication des agrumes  
par semis

## GRÜNE LANDSCHAFTEN

- 72** Garten ... der gelebte  
Optimismus die Sonne wird  
wieder aufgehen!
- 76** Fougères persistantes et  
graminées

## FREIE ZEIT

- 75** Rezeptur
- 79** Der Osterhase färbt mit  
natürlichen Farben

## GUT ZU WISSEN

- 80** Fluessgaart an Hoergaart
- 81** Rendez-vous aux jardins 2022  
appel à projets
- 82** Unser Restmüll wird 2022  
erneut unter die Lupe  
genommen
- 83** „Wir benötigen eine zweite  
Erde bis zum Jahr 2030“
- 84** Lust auf schöne Rosen
- 85** So sind Sie richtig versichert

## AUS VERBAND UND SEKTIONEN

- 86** Nationalkongress 2022
- 89** Sitzungsbericht
- 92** Aus der Liga
- 94** Kleingärtnerbörse
- 95** In Memoriam



Ligue Luxembourgeoise du  
Coin de Terre et du Foyer

**Organe officiel  
de la Ligue Luxembourgeoise  
du Coin de Terre et du Foyer**

**N° 2 2022**

**Tirage:**

29.000 exemplaires  
paraît 6 fois par an

**Prochain numéro: N° 3 2022**

Parution le 01 juin 2022

**Clôture de rédaction du N° 4 2022:**

15 juillet 2022

## E flotte Kongress zu Käerjeng

**Léif Klenggäertner alleguer,**

Haut war richtig Stress, well och wann dir dësen Artikel eréischt an e puer Deeg liest, ass onse Kongress haut, wann ech schreiwen, genee een Dag al. Dofir soen ech och onsem Sekretariat besonnesch Merci, datt mer haut schonn de Rapport vum Kongress fäerdeg kruten.

De Kongress war e groussen Erfolleg, d'Sektioun vum Uewerkäerjeng hat alles tiptopp organiséiert. Trotz ville positive Covidfäll ware ganz vill Sektione vertrueden, de Sall war voll! Et war och scho bal rëm en normale Kongress, well d'Regelungen awer e bëssi manner streng sinn. Et gouf e Croissant a Kaffi, en Eierwäin an e Ständchen vum der Musek. Dofir och nach eemol vun hei de Sektione, der Gemeng, der Musek an awer och onsem Sekretariat an onsem Zentralcomité ganz vill Mercien. Ech si ganz optimistesche fir nächst Joer zu Mondorf an erwaarden do rëm e komplette Programm.

Ons Pläng fir déi nächst Méint sinn dann elo den Acte beim Notaire, an domat de Start vum neien Heem, d'Fäerdegstellung vum onsem neie Site, d'Planung vum onse Formatiounen an onser Bedeelegung bei der LUGA, d'Aarbecht wäert ons also net ausgoen. Fir datt mer dat packen, wiere mer frou, wa mer onse Comité rëm kënnte kompletéieren, dofir iwwerleet Iech mol all, ob der net intresséiert wiert, bei ons matzeschaffen... a mëllt Iech, ouni Obligo!

Mir hoffen awer och, datt mer eng Rei flott Projete mat de Sektione kënne weiderdreiwien, oder neier ugoen. Dofir bleift mat ons a Kontakt, zéckt net, unzeruffen, mir si fir Iech do.

Ons Aktioun mat de Rousen, déi mir zesumme mat de Rousefrënn an de Rotarysclubb organiséiert haten, war e grouse Succès. Mir dräi Partner hunn dofir wëlles, weiderzemaachen a versprochen Iech dann och rëm fir dëst Joer Rousestäck, déi besonnesch nützlich si fir all Bestäuberinsekten. Vergiesst net, de 4. Mee ass Beiendag, dofir suergt dofir, datt se eppes ze frupsen hunn.

Geschwënn ass Ouschteren, d'Natur an ons Gäert gi rëm gréng, en neie Joreszyklus geet un. Schon elo vun ons vill Freed an Erfolleg bei ärem Hobby gewënscht vum ärem Zentralcomité!

Dr. Martine Mergen  
Presidentin vun der Ligue CTF





# Nationalkongress 2022

Am 27 März 2022 fand der Nationalkongress im „Kulturhaus Käerjenger Treff“ in Bascharage statt, organisiert von den Gaart an Heem Uewerkäerjeng. Trotz rezenter Lockerungen der gesetzlichen Regelungen wegen Corona beschränkte sich die Tagesordnung auf den administrativen Teil.



## Eröffnung des Kongresses und Ansprache der Verbandspräsidentin

Bei schönstem Frühlingswetter und voll besetztem Saal eröffnete Dr. Martine Mergen pünktlich um 09:30 Uhr den Kongress. Sie gab sich zuversichtlich, dass nächstes Jahr der Nationalkongress wieder in gewohnter Weise abgehalten werden kann.

Sie begrüßte die Ehrengäste und entschuldigte die Abwesenheit von Minister Claude Haagen und der Blumenkönigin Hannah. Ein großer Dank ging an die Sektion Hautcharage für die bewundernswürdige Organisation des Kongresses und an die Gemeindeverwaltung Käerjeng, vertreten durch Schöffin Josée-Anne Siebenaler-Thill.

Sie freute sich über die Präsenz von Steve Reckel, Bürgermeister von Mondorf-les-Bains, da der Nationalkongress 2023 in seiner Gemeinde stattfindet. Ein besonderer Gruß ging auch an die zwei anwesenden Ehrenpräsidenten Metti Loos und Jean Kieffer. Frau Malou Aulner war Vertreterin des Rates der Kassenrevisoren. Zwecks Vorstellung der Versicherungen für die Sektionen der Liga waren seitens unseres Sponsors LALUX Patrick Wampach und Steve van Acker anwesend.

Frau Mergen dankte auch der Harmonie Municipale Bascharage für die musikalische Untermalung und dem Team der Liga Véronique Brighi, Ben Marbes und Danielle Keup für ihr Engagement im vergangenen Jahr sowie allen Mitgliedern der verschiedenen Gremien der Liga CTF.

217 Mitglieder aus 59 Sektionen waren anwesend, so dass der Kongress beschlussfähig war, was in Covidzeiten durchaus bemerkenswert ist.

In einer Schweigeminute wurde an die im letzten Jahr verstorbenen Mitgliedern der Liga gedacht, ganz besonders unseren langjährigen Mandataren Vizepräsident Erny Pletschette und Generalkassierer Henri Trierweiler.

Die Präsidentin M. Mergen bedankte sich bei den Sektionen Senningerberg, Ulflingen, Rodange und Donven für die Organisation der Regionaldelegiertenversammlungen im Frühling. Sie stellte in Aussicht, zukünftig die Versammlungen nur im Herbst abzuhalten. Die Versammlungen im Frühjahr wären, nur bei Bedarf, zur Vorbereitung des Kongresses.



Ligue Luxembourgeoise du  
Coin de Terre et du Foyer

Zum Lesen vom ganzen CTF Magazin,  
melden sie sich an der Homepage an.